

il-'amir le-zg̃ir

## La-Le'ōn Wert

Mit'assef ya\_wlād, ḥasān 'ahdēt hāda lē-ktāb la-šāḥṣ\_ēkbīr.  
bass ḥindi 'asbābi: hāda\_š-šāḥṣ lē-kbīr huwwe 'aḥsan ṣadīq  
'ili bil-ḥalam, u-sabab tāni 'inno hāda\_š-šāḥṣ lē-kbīr biqdar yifham  
kull 'iši. ḥatta kutob il-'atfāl. u-kamān ḥindi sabab tālet:  
šāḥbi lē-kbīr sāken bi-faransa\_l-muḥtalle u-biḥāni min\_īj-jūḥ  
wil-bard, u-lāzem 'ašajj\_ō u-'awāsī<sup>h</sup>. bass law kull hāy il-'asbāb  
ma btikfi, fa-'ana jāhez u-mustaḥedd 'inni 'ahdi lē-ktāb  
la-nafs\_īl-walad, 'illi kiber u-šār šāḥbi. kull il-'ašḥās lē-kbūr  
kānu min qabēl ulād\_ēzgūr. bass\_ēqlāl minhom bitzakkaru  
hāda\_l-'iši. u-ḥasān hēk 'ana bašalleḥ 'ihdā'i:

la-šāḥbi Le'ōn Wert

bil-waqet\_īlli kān fī<sup>h</sup> walad\_ēzgūr

## لليئون ورت

متأسف يا ولاد, عشان أهديت هذا الكتاب لشخص كبير. بس عندي أسبابي: هذا الشخص الكبير هو أحسن صديق إلي بالعالم, وسبب تاني إنه هذا الشخص الكبير بيقدر يفهم كل إشي. حتى كتب الأطفال. وكمان عندي سبب ثالث: صاحبي الكبير ساكن بفرنسا المحتلة وبيعاني من الجوع والبرد, ولازم أشجعه وأواسيه. بس لو كل هاي الأسباب ما بتكفي, فأنا جاهز ومستعد إني أهدي الكتاب لنفس الولد, إلي كبر وصار صاحبي. كل الأشخاص الكبار كانوا من قبل ولاد صغار. بس قلال منهم بيتذكروا هذا الإشي. وعشان هيك أنا بصلح إهدائي:

لصاحبي ليئون ورت

بالوقت إلي كان فيه ولد صغير